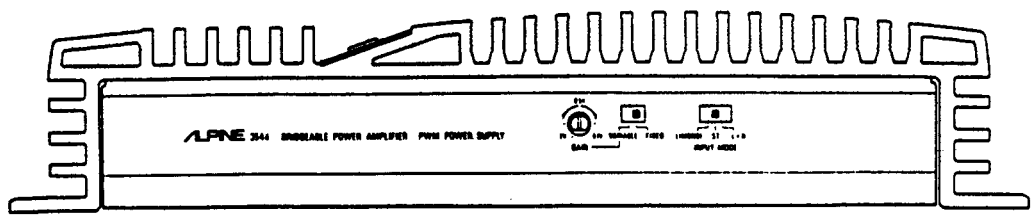
ALPINE

OWNER'S MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG/
MANUEL DU PROPRIETAIRE/MANUALE DEL PROPRIETARIO/
MANUAL DEL PROPIETARIO

3544

Bridgeable Power Amplifier



CONTENTS/INHALT/TABLE DE MATIERES/SOMMARIO/INDICE

- **Fig. 1/Abb. 1** 3
  SWITCHES AND TERMINALS/SCHALTER UND ANSCHLUSSBUCHSEN/COMMUTATEURS ET BORNES/ INTERRUTTORI E TERMINALI/INTERRUPTORES Y TERMINALES
- **Fig. 2/Abb. 2** 4
  CONNECTIONS/ANSCHLÜSSE/CONNEXIONS/COLLEGAMENTI/CONEXIONES
- **Fig. 3/Abb. 3** 4
  INSTALLATION/EINBAU/INSTALLATION/INSTALLAZIONE/INSTALACION
- **Figs. 4 – 6/Abb. 4 – 6** . . . . . 5 – 7
  TYPICAL SYSTEM CONNECTIONS/TYPISCHE ANSCHLUSSYSTEME/CONNEXIONS DE SYSTEME TYPES/SISTEMI TIPICI DI COLLEGAMENTO/SISTEMA TIPICO DE CONEXIONES

"DEUTSCH"

EINFÜHRUNG 17
MERKMALE 18, 19
SCHALTER UND ANSCHLUSSBUCHSEN 20
ANSCHLÜSSE 20, 21
TYPISCHE ANSCHLUSSYSTEME 22
VORSICHTSMASSNAHMEN 22
EINBAU 23
SCHALTER-EINSTELLUNG 23, 24
TECHNISCHE DATEN 25

- CHARACTERISTIC CURVES/CHARAKTERISTISCHE ENTZERRERKURVEN/COURBES CARACTERISTIQUES/CURVE CARATTERISTICHE/CURVAS CARACTERISTICAS 53
- SYSTEM CHARTS/SYSTEMAUFBAU/DIAGRAMMES DU SYSTEME/DISPOSIZIONI DEL SISTEMA/ DIAGRAMAS DEL SISTEMA 54, 55

SWITCHES AND TERMINALS/SCHALTER UND ANSCHLUSSBUCHSEN/COMMUTATEURS ET BORNES/INTERRUTTORI E TERMINALI/INTERRUPTORES Y TERMINALES

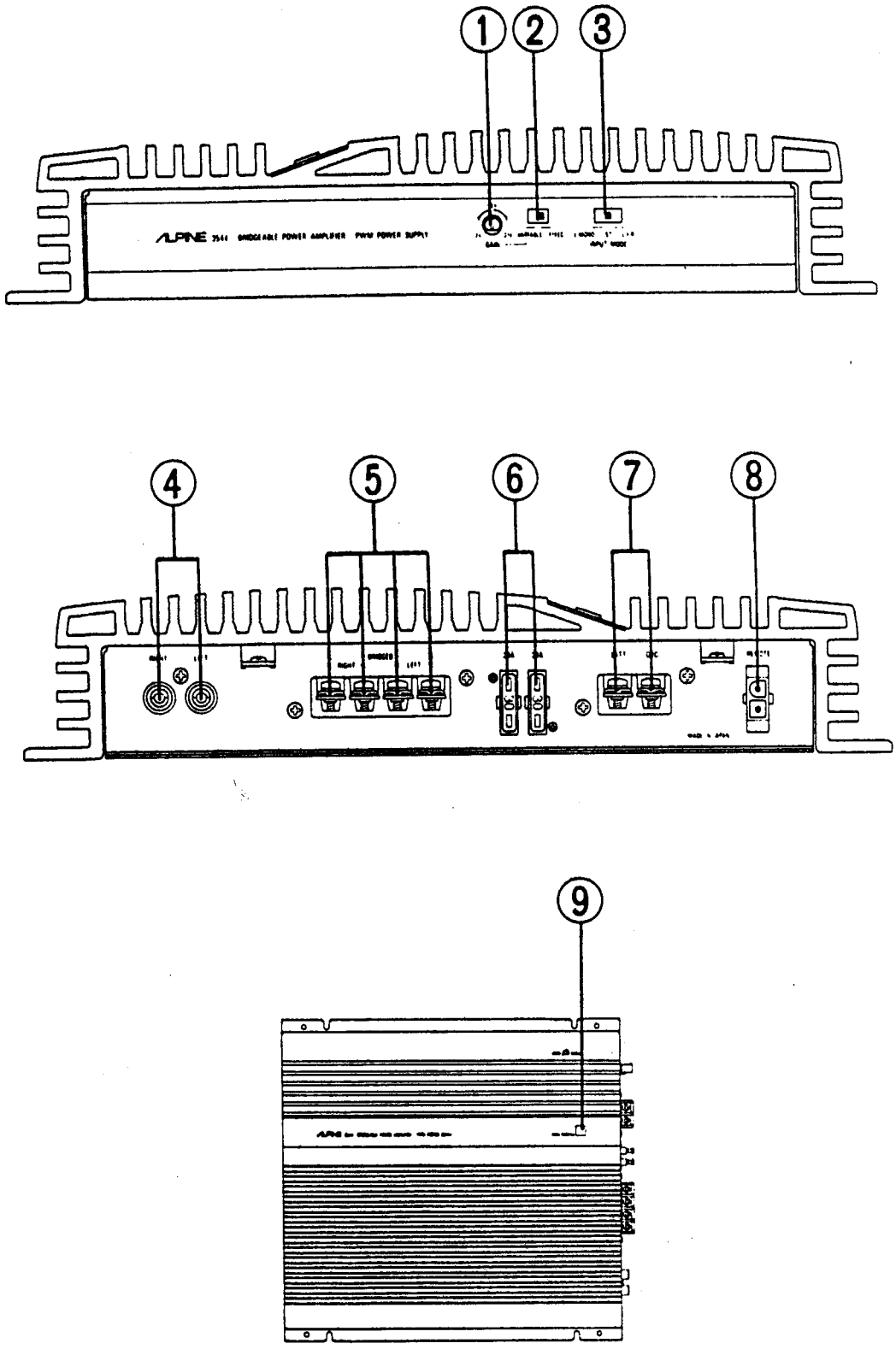


Fig. 1/Abb. 1

CONNECTIONS/ANSCHLÜSSE/CONNEXIONS/COLLEGAMENTI/CONEXIONES

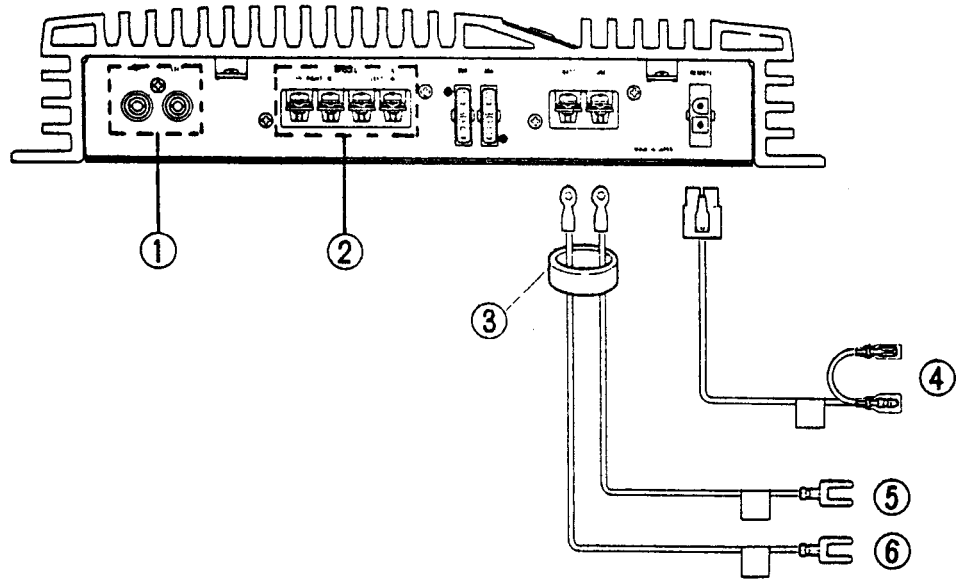


Fig. 2/Abb. 2

INSTALLATION/EINBAU/INSTALLATION/INSTALLAZIONE/INSTALACION

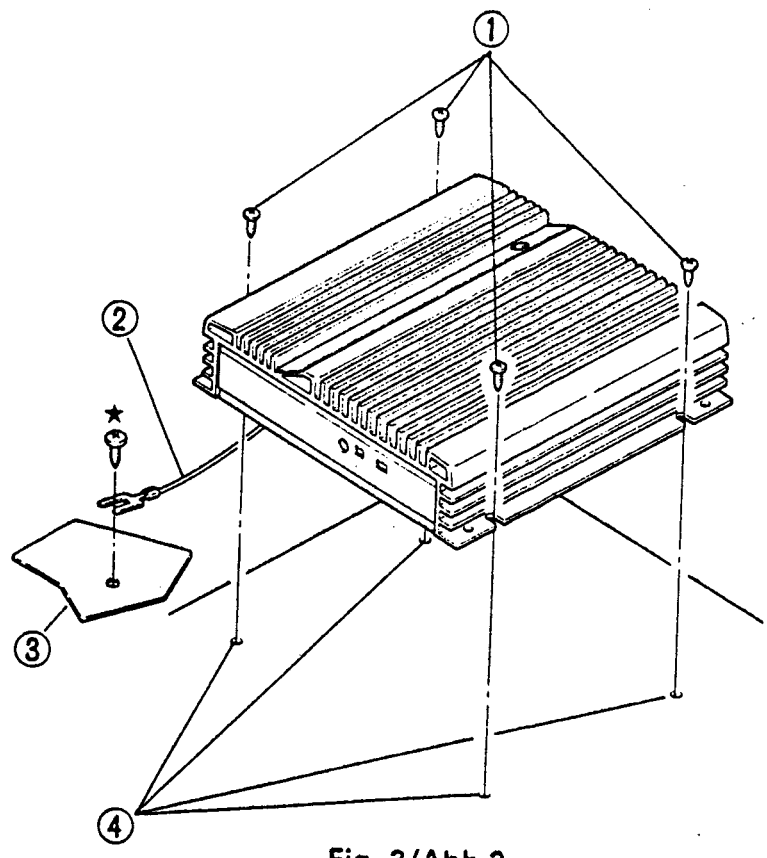


Fig. 3/Abb.3

TYPICAL SYSTEM CONNECTIONS/TYPISCHE ANSCHLUSSYSTEME/CONNEXIONS DE SYSTEME TYPES/SISTEMI TIPICI DI COLLEGAMENTO/SISTEMA TIPICO DE CONEXIONES

2-Channel Stereo System/2-Kanal-Stereosystem/Système stéréo 2 canaux/Sistema stereo di 2 canali/Sistema estéreo de 2 canales

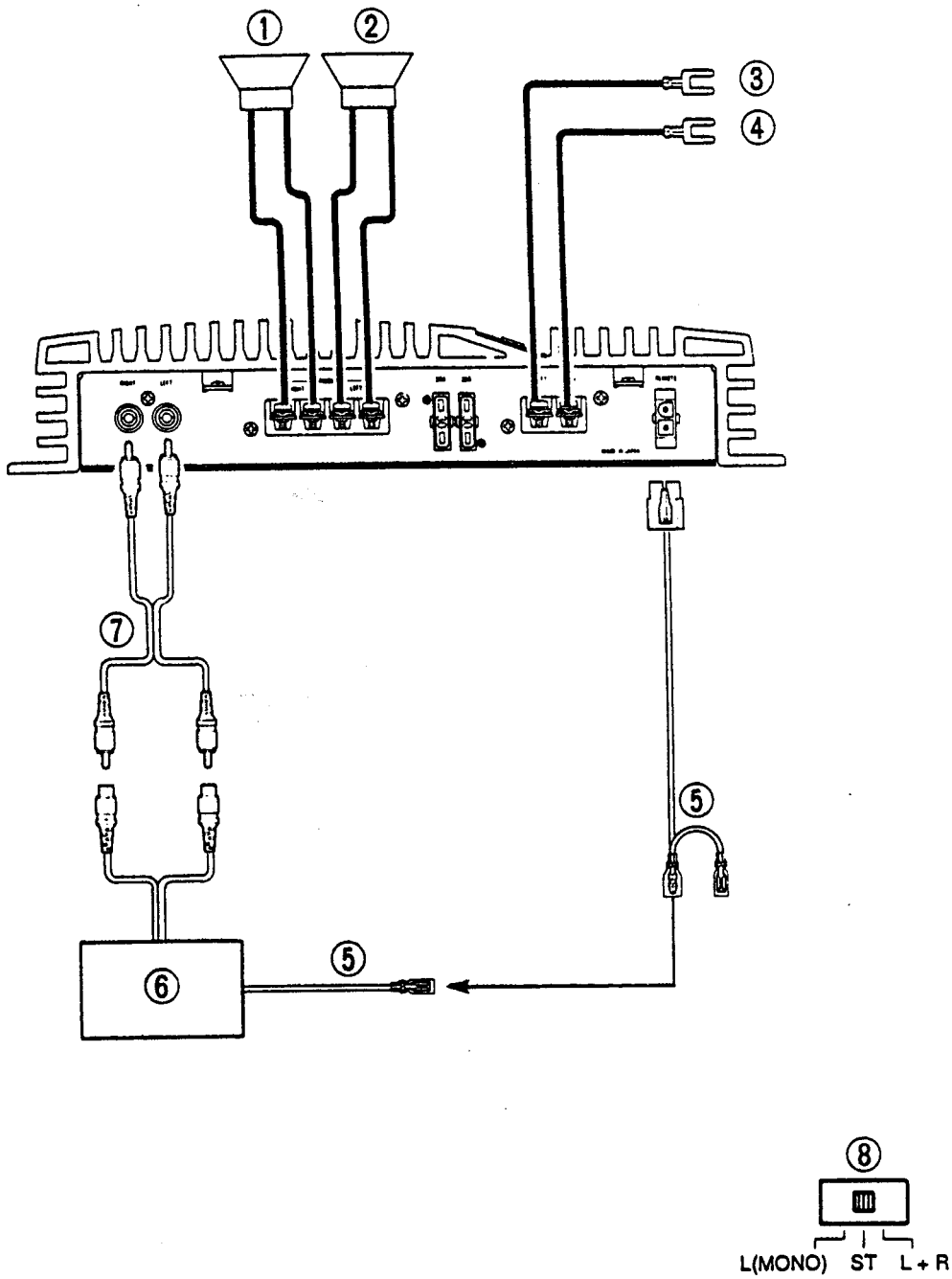


Fig. 4/Abb. 4

2-Channel Bridged System/2-Kanal-Überbrückungsystem/Système 2 canaux bridge/Sistema di 2 canali di ponte/Sistema de 2 canales puenteado

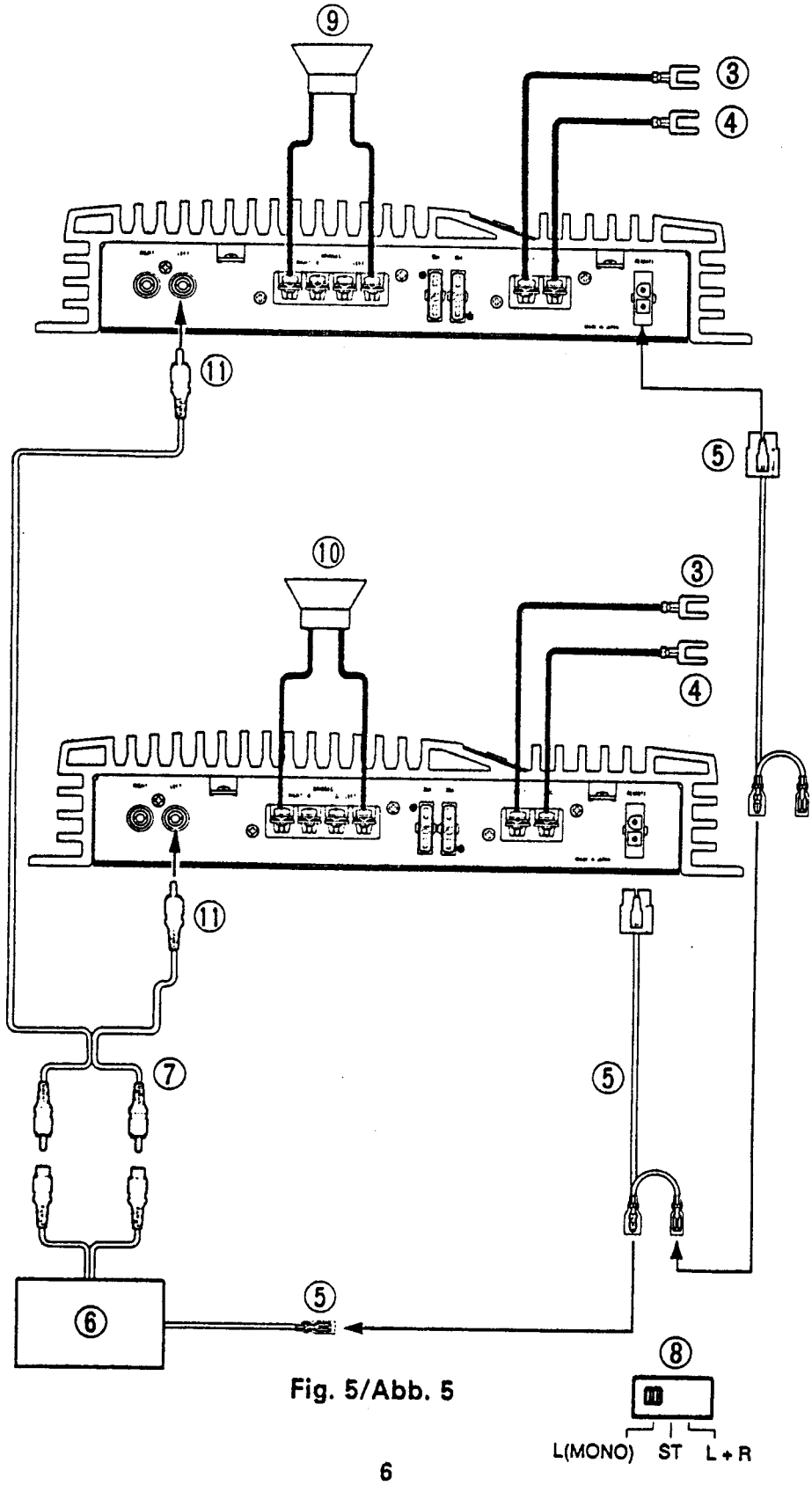


Fig. 5/Abb. 5

TYPICAL SYSTEM CONNECTIONS/TYPISCHE ANSCHLUSSSYSTEME/CONNEXIONS DE SYSTEME TYPES/SISTEMI TIPICI DI COLLEGAMENTO/SISTEMA TIPICO DE CONEXIONES

1-Channel Subwoofer System/1-Kanal-Subwoofersystem/Système de haut-parleurs de graves 1 canal/Sistema del subwoofer di 1 canale/Sistema de altavoces de baja frecuencia de 1 canal

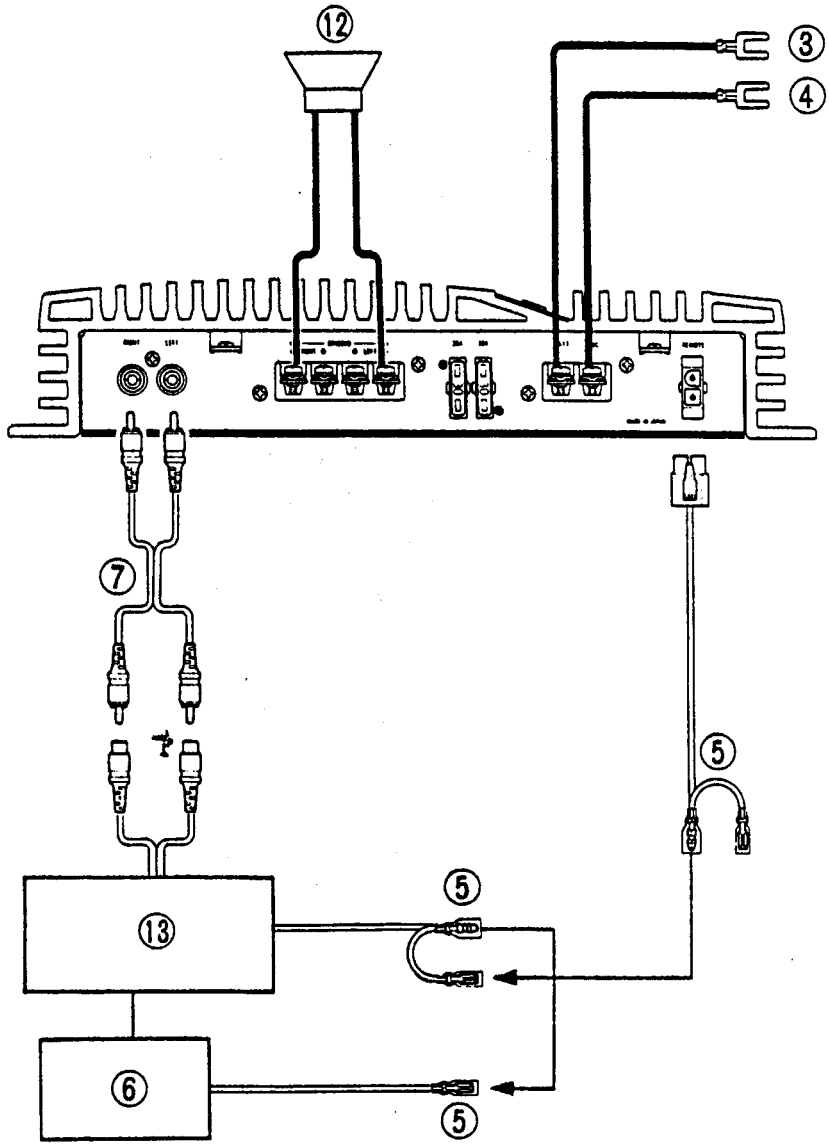
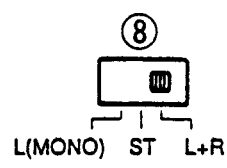


Fig. 6/Abb. 6



EINFÜHRUNG

Für uns bei Alpine ist ausgezeichnete Klangwiedergabe ein Ziel, daß wir als außerordentlich wichtig betrachten. Durch Ihren Kauf dieser Komponente haben Sie uns mitgeteilt, daß Sie es genauso empfinden. Der Name Alpine steht für eine lange Tradition hervorragender Eigenschaften und hoher Klangqualität, und darüber sind wir sehr stolz. Als Teil unserer Tradition heißen wir Sie unter der großen Zahl anspruchsvoller Musikliebhaber, die Produkte von Alpine besitzen, willkommen. Diese Bedienungsanleitung wurde vorbereitet, damit Sie die einzigartige Leistung und die Merkmale Ihres neuen Brücken-Leistungsverstärkers 3544 von Alpine voll genießen können. Dieser Leistungsverstärker ist mit vielen fortschrittlichen technischen Merkmalen versehen. Damit die außerordentliche Leistung, der dieses Gerät fähig ist, voll zur Geltung kommt, ist es notwendig, daß alle Signalquellen, Lautsprecher und Anschlußvorrichtungen von höchster Qualität sind. Wir empfehlen die Hauptgeräte, aktive Frequenzweichen, Lautsprechersysteme, Hochqualitäts-Kabel und Zubehör von Alpine wann immer möglich.

Ihr neuer Verstärker bringt 210 Watt (RMS) pro Kanal bei 4 Ohm im 2-Kanalbetrieb und 630 Watt bei 4 Ohm im überbrückten 1-Kanalbetrieb. Daher ist es wichtig, daß Lautsprecher verwendet werden, die solche hohe Leistungspegel vertragen.

Aufgrund der Komplexität des Einbaus von Audiogeräten ins Auto empfehlen wir, daß Sie das Gerät 3544 von Ihrem autorisierten Alpine-Händler einbauen lassen.

Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und machen Sie sich mit allen den speziellen Merkmalen und Fähigkeiten Ihres neuen Gerätes 3544 vertraut. Falls Sie irgendwelche Fragen haben sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Alpine-Händler.

MERKMALE

- **2/1-Kanalbetrieb:**
  Das Gerät 3544 kann als 2-Kanal-Stereoverstärker verwendet werden, wobei es 210 Watt per Kanal über 4 Ohm produziert. Es kann ebenfalls bei überbrücktem Betrieb als 1-Kanalgerät benutzt werden, sodaß mindestens 630 Watt über 4 Ohm geleistet werden.

- **Status-Anzeige:**
  Diese Anzeige leuchtet in grün auf, wenn der Verstärker eingeschaltet und betriebsbereit ist. Dieses Licht wird orange, wenn eine beliebige Schutzschaltung aktiviert wird. Sie kann außerdem als Hilfe bei der Fehlersuche benutzt werden, wenn nach dem Einbau ein Problem auftreten sollte.

- **Duo-Beta-Rückkopplungsschaltung:**
  Duo-Beta ist eine patentierte und technologisch fortschrittliche Form der negativen Rückkopplung (Fehlerberichtigungs-Schaltung). Um die Verzerrung auf ein Minimum zu reduzieren und um den Verstärker zu stabilisieren, ist für alle Verstärker eine Form der negativen Rückkopplung erforderlich. Bei zuviel Rückkopplung kann jedoch die Einschwing-Intermodulationsverzerrung ansteigen und die Musikalität verschlechtert werden. Die Duo-Beta-Schaltung sorgt für geringe negative Rückkopplung über die ganze Audiofrequenz und sehr hohe negative Rückkopplung bei Gleichstrom. Dadurch wird der Verstärker stabilisiert, Gleichstromversatz entfernt und ausgezeichnete Gesamtklirrfaktor-Eigenschaften geboten. Ferner sorgt es für niedrige Einschwing-Intermodulationsverzerrung, hervorragenden Slew-Faktor, Stabilität und Musikalität.

- **Keine Strombegrenzung:**
  Die in herkömmlichen Verstärkers benutzten Strombegrenzungs-Schaltungen können vorzeitige Beschneidung und herabgesetztes Einschwingverhalten verursachen. Durch das Fehlen eines solchen Strombegrenzers im Audioteil ist eine niedrige Einschwing-Intermodulationsverzerrung, ein ausgezeichnetes Einschwingverhalten sowie eine hervorragende Tonqualität sichergestellt.

- **S.T.A.R.-Schaltung:**
  Alpines patentierte Schaltungsstruktur für Signaldurchlauf mit fehlerlosem Frequenzgang (S.T.A.R.) verbessert die Klangeigenschaften, indem die gegenseitige Beeinflussung der verschiedenen Sektionen eines Schaltkreises reduziert wird.

- **Lautsprecher-Eingangspegelkapazität als Option:**
  Wenn das getrennt erhältliche Zubehör von Alpine wie der 4311 verwendet wird, kann dieser Leistungsverstärker mit Hochleistungs- oder Standard-Hauptgeräten ohne Vorverstärker-Ausgang benutzt werden. (Für weitere Einzelheiten bitte siehe unter ANSCHLÜSSE.)

- **Eingangsbetrieb-Wahlschalter:**
  Mit diesem Schalter kann der Anwender das Eingangssignal für den Verstärker näher bezeichnen.

  a. Stereobetrieb:
  Bei diesem Betrieb wird ermöglicht, daß die Signale vom rechten und linken Kanal Ihre entsprechenden Verstärkerkanäle erreichen. Bei diesem Betrieb wird Ausgang in stereo oder herkömmlicher Ausgang über den Mittenkanal (wenn es in überbrückter Form benutzt wird) gewährleistet.

b. L-Betrieb (MONO):
Bei diesem Betrieb wird der Eingangsanschluß für den rechten Kanal abgetrennt, und das Signal wird stattdessen über den linken Kanaleingang zu allen Teilen des Verstärkers geleitet. Dieser Betrieb läßt sich verwenden, wenn ein einfaches (mono) Signal verstärkt wird (entweder bei Stereo-Betrieb oder Brückenbetrieb).

c. L+R-Betrieb:
Bei diesem Betrieb werden die Eingangssignale für rechten und linken Kanal zusammengeführt und zu allen Teilen des Verstärkers geleitet. Es läßt sich bei Stereobetrieb oder Brückenbetrieb benutzen, um Monoausgang zu liefern.

- **Impulsbreitenmodulation DC-DC-Schaltungsbetrieb für Stromversorgung:**
  Sorgt für einen hervorragenden Leistungsausgang über die ganze Audiobandbreite (20 Hz bis 20 kHz). Durch weiche Clipping-Eigenschaften wird eine ausgezeichnete Einschwing-Intermodulationsverzerrung und Musikalität sichergestellt.
- **Vollständig komplementärer, diskreter Ausgang und Antriebsschaltung:**
  Für einzigartige Verläßlichkeit, gute Klangleistung und hohe Stromkapazität, damit genaues Einschwingverhalten gewährleistet werden kann.
- **Fortlaufend einstellbare Eingangs-Verstärkungssteuerung:**
  Wenn das Gerät 3544 mit Komponenten mit einem Vorverstärker-Ausgangspegel, der nicht 500 mV beträgt (Standard-Vorverstärkerausgangspegel der Ausrüstung von Alpine), verwendet werden soll. Diese wird ebenfalls verwendet, um ein gewisses Klangbild zu erzielen oder um unterschiedliche Lautsprecherleistungen zu kompensieren.
- **Extra-Widerstandsfähige Konstruktion:**
  Gedruckte Leiterplatten aus Glas-Epoxy sorgt für Widerstandsfähigkeit und getrennte Hochstrom-Übertragungs-Sammelschienen für Primärspannung und Erdungsanschluß im Inneren des Verstärkers.
- **OFC-Verkabelung im Inneren:**
  Für die innere Verkabelung wurde ausschließlich sauerstoffreies Kupfer angewandt. Dadurch wurde eine optimale Signalübertragung und Widerstandsfähigkeit gegen Rost sichergestellt.
- **Vergoldete RCA-Eingangsanschlüsse:**
  Diese gewährleisten die genaueste Signalübertragung und den geringsten Verlust. Vergoldete Klemmen sind gegen eine Verschlechterung des Signals, die mit der Zeit durch Rost an den Anschlüsse verursacht werden kann, immun.
- **Vergoldete Lautsprecherausgänge und Netzanschlüsse:**
  Für hohe Genauigkeit, Widerstand gegen Rost und minimalen Übertragungsverlust.
- **Hohe Leistung, geringes Rauschen, aktive und passive Komponenten erster Klasse**
- **Kapazitives/induktives Netzeingangs- und Ausgangsfilter:**
  Für niedrige Radiofrequenz-Störungen und Immunität gegen Systemrauschen (z.B. Alternator-Winseln).

SCHALTER UND ANSCHLUSSBUCHSEN

Siehe Abb. 1 auf Seite 3.

① **Eingangsverstärkungs-Einstellregler**
② **Eingangsverstärkungs-Wahlschalter**
③ **Eingangsbetrieb-Wahlschalter**
④ **RCA-Eingangsanschlüsse**
⑤ **Lautsprecher-Ausgangsbuchsen**
⑥ **Sicherungen**
⑦ **Stromversorgungsklemmen**
⑧ **Fern-Einschaltanschluß**
⑨ **Status-Anzeige**

ANSCHLÜSSE

Siehe Abb. 2 auf Seite 4.

Trennen Sie die negative (—) Klemme immer von der Fahrzeugbatterie ab, bevor Sie mit dem Einbau von elektronischen Komponenten beginnen. Die Isolierhülsen für die Lautsprecherkabel und die Netzleitungen werden dem 3544 beigelegt. Legen Sie die Lautsprecherkabel und die Netzkabel getrennt durch diese Hülsen.

① **RCA-Eingangsbuchsen**
Schließen Sie die Ausgangsleitungen Ihres Hauptgerätes bei dieser Buche an, und verwenden Sie dabei eine RCA-Erweiterungs-Rangiersteckerschnur (Alpine 4410, 4422 oder 4452). Vergewissern Sie sich, daß Sie dabei die Kanäle richtig verbinden; rechts bei rechts und links bei links.

② **Lautsprecher-Ausgangsbuchsen**
Vergewissern Sie sich, daß der Lautsprecheranschluß und der Ausgleich richtig durchgeführt werden. Dazu gehört auch eine korrekte Polarität, positiv (+) und negativ (—).

Hinweis: Nicht isolierte Lautsprecherkabel dürfen nicht zusammen gekoppelt bzw. an das Chassis als Erdung angeschlossen werden.

③ **Isolierhülsen**

④ **Fern-Einschaltkabel (Blau/Weiß) (Beiliegend)**
Dieses Kabel mit dem Fernbedienungskabel des Hauptgerätes verbinden.

⑤ **Erdungskabel (Schwarz) (Beiliegend)**
Schließen Sie dieses Kabel sicher bei einer sauberen freien Metallstelle auf dem Fahrzeugchassis an. Überprüfen Sie, ob die gewählte Stelle sich für die Erdung eignet, indem Sie die Beständigkeit zwischen dieser Stelle und der negativen (—) Klemme der Fahrzeugbatterie kontrollieren.

⑥ **Batterieleitung (Gelb) (Beiliegend)**
Schließen Sie dieses Kabel bei der positiven (+) Klemme der Fahrzeugbatterie an. Schließen Sie das Kabel nicht bei den vorhandenen Schaltungen im elektrischen System des Fahrzeuges an. Falls Sie diese Kabel erweitern müssen, verwenden Sie ein Erweiterungskabel 4331 von Alpine. (6 AWG-Kabel lassen sich ebenfalls benutzen, um dieses Kabel zu erweitern.) Zum Schutz Ihres Fahrzeuges und Verstärkers ist es besonders wichtig, daß dieses Kabel mit einer Sicherung von 60 A, so nah wie möglich an der Batterie, gesichert wird.

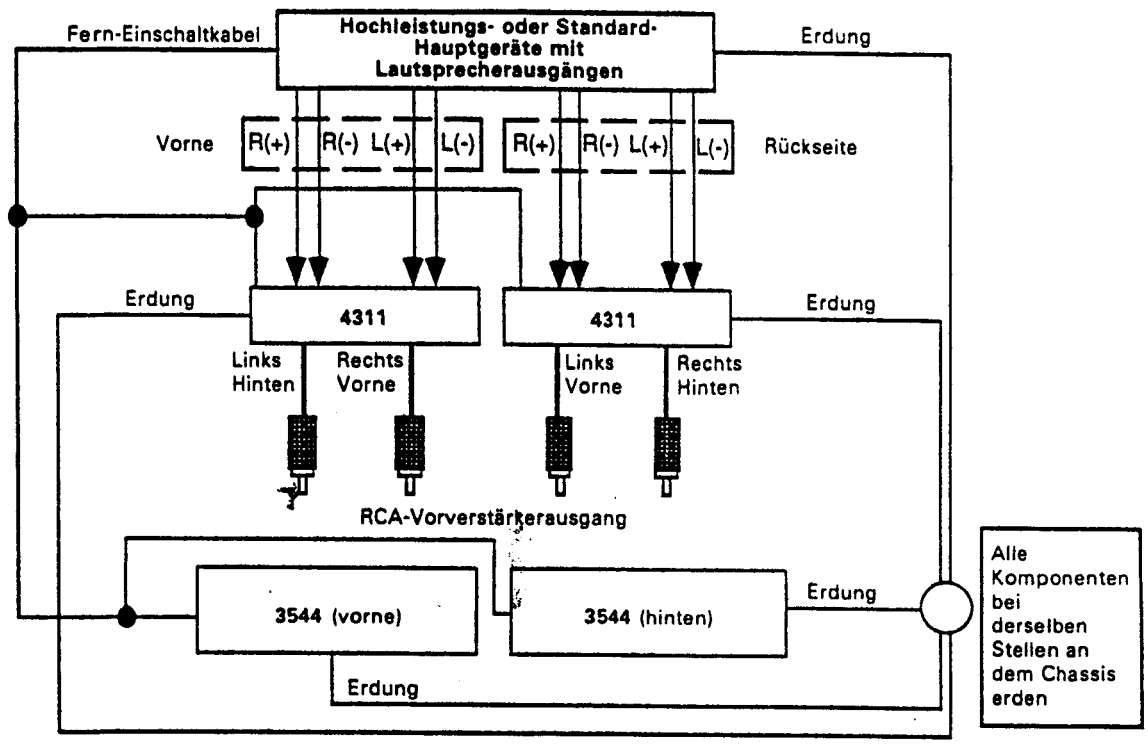
ANSCHLÜSSE

KOMPATIBLER ANSCHLUSS EINES HAUPTGERÄTES OHNE VORVERSTÄRKER-AUSGÄNGE:

Das Gerät 3544 kann mit einem beliebigen Hochleistungs- oder Standard-Hauptgerät benutzt werden, indem die Lautsprecherausgänge dieser Hauptgeräte verwendet werden. Dazu gehören Quellengeräte von Alpine, andere auf dem Markt erhältliche Geräte und ab Werk eingebaute Quellengeräte.

Dafür ist eine Schnittstelle von Lautsprecher zu Vorverstärker 4311 von Alpine erforderlich. Die Merkmale des 4311 sind niedrige Impedanz, balancierte Eingänge für bessere Isolierung, bessere Störfestigkeit und korrekter Betrieb der Hauptgerät-Regler wie Balance und Fader.

Schließen Sie das Gerät 4311 wie unten gezeigt zwischen dem Hauptgerät und dem 3544 an. Vergewissern Sie sich, daß die Hinweise 1 bis 3 durchgelesen werden.



Hinweis 1: Bei den Lautsprecherausgängen einiger Hauptgeräte ist beim Einschalten und Abschalten ist ein Klicken zu hören. Weiteres Systemrauschen, das mit großen erweiterten Systemen diesen Typs oft erfolgt, wird durch den 4311 zwar verhindert, aber das Design der Signalquelle kann nicht verbessert werden. Falls im Hauptgerät ein Klicken zu hören ist, wird dieses durch das System verstärkt, und kann als störend empfunden werden. In diesem Falle ist eine mögliche Lösung eine Verbesserung des Hauptgerätes von Alpine.

Hinweis 2: Das Gerät 4311 läßt sich in der Nähe des Verstärkers oder des Hauptgerätes einbauen. Wenn Sie jedoch lange RCA-Kabel verlegen, besteht ein vergrößertes Risiko, daß Sie mit dem Systemrauschen Probleme bekommen. Daher ist ein Einbau des Gerätes 4311 in der Nähe des Verstärkers eher empfehlenswert.

Hinweis 3: Damit verhindert wird, daß Systemrauschen wie Alternator-Winseln eingeführt wird, sollten alle Verstärker, Signalprozessoren, das Gerät 4311 und das Hauptgerät bei derselben Stelle an dem Chassis geerdet werden.

TYPISCHE ANSCHLUSSYSTEME

Siehe Abb. 4, 5 und 6 auf den Seiten 5, 6 und 7.

Auf den Seiten 5, 6 und 7 werden drei typische Anschlußsysteme dargestellt. Achten Sie aufmerksam auf die Anweisungen für die Verkabelung, die zu jeder Komponente gehören.

① Rechter Lautsprecher (4 Ohm oder 2 Ohm)
② Linker Lautsprecher (4 Ohm oder 2 Ohm)
③ Batterieleitung (+)
④ Erdungsleitung
⑤ Fern-Einschaltleitung
⑥ Hauptgerät
⑦ RCA-Erweiterungskabel (4410, 4422 oder 4452 von Alpine)
⑧ Position des Eingangsbetrieb-Wahlschalters
⑨ Linker Lautsprecher (4 Ohm)
⑩ Rechter Lautsprecher (4 Ohm)
⑪ (Den linken Eingangsanschluß benutzen)
⑫ Tieftonlautsprecher (4 Ohm)
⑬ Aktive Frequenzweichen (Tieftöner-Ausgang mit 3653, 3656, 3321, usw. von Alpine verwenden)

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Fehlerhafte Kabelanschlüsse können das elektrische System Ihres Fahrzeugs und/oder den Verstärker 3544 beschädigen. Bitte leisten Sie den Verkabelungsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung unbedingt Folge.

2. Das Batteriekabel (gelb) sollte erst dann beim Pluspol (+) der Batterie angeschlossen werden, wenn alle anderen Anschlüsse durchgeführt worden sind.

3. Wegen der hohen Ausgangsleistung des 3544 ist es wichtig, daß alle Anschlüsse sauber und richtig gesichert sind. Andernfalls können Schäden an Verstärker und/oder dem Fahrzeug auftreten.

4. Vergewissern Sie sich, daß der 3544 so montiert ist, daß die Luft in seiner Nähe frei zirkulieren und die entstehende Hitze abgeleitet werden kann.

5. Achten Sie bei Auswechseln der Sicherung darauf, daß die alten Sicherungen mit Sicherungen derselben Stromstärke ausgetauscht werden. Die Verwendung fehlerhafter Sicherungen kann zu einer ernsthaften Beschädigung Ihrer Komponenten führen.

EINBAU

Siehe Abb. 3 auf Seite 4.

Durch die hohe Ausgangsleistung des 3544 wird, wenn der Verstärker in Betrieb ist, eine beträchtliche Wärme erzeugt. Aus diesem Grunde sollte der Verstärker an einer Stelle montiert werden, die eine freie Luftzirkulation zuläßt, z.B. im Kofferraum. Wenn Sie den Verstärker an einer anderen Stelle installieren wollen, suchen Sie bitte den nächsten Alpine-Fachhändler auf.

1. Benutzen Sie den Verstärker als Schablone, und kennzeichnen Sie die 4 Positionen für die Schrauben.

2. Vergewissern Sie sich, daß sich hinter der Montagestelle keine anderen Teile befinden, die beim Bohren der Löcher beschädigt werden könnten.

3. Die Löcher für die Schrauben bohren.

4. Den 3544 über die Löcher halten und mit 4 Schneideschrauben mit Scheibe befestigen.

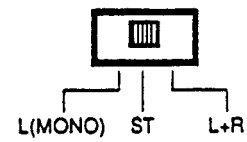
Hinweis: Für den sicheren Anschluß eines Erdungskabels benutzen Sie bitte eine bereits vorhandene Schraube auf dem Chassis des Fahrzeuges, oder benutzen Sie eine Metallschraube, um das Erdungskabel an einer freien Metallstelle anzubringen.

① Schneideschraube mit Scheibe (M4 x 14)
② Erdungsleitung
③ Fahrzeugchassis
④ Löcher

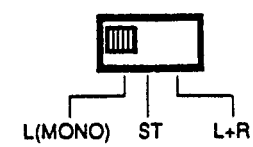
SCHALTER-EINSTELLUNG

Eingangsbetrieb-Wahlschalter ③:

a) Auf die "ST"-Position (Mitte) einstellen, wenn der Verstärker als 2-Kanal-Stereosystem benutzt wird.

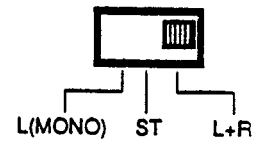


b) Auf die "L (MONO)"-Position einstellen, wenn der Verstärker für einen Kanal eines Stereosystems oder Brückensystems benutzt wird.



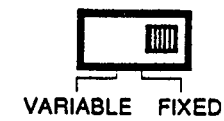
SCHALTER-EINSTELLUNG

c) Auf die "L + R"-Position einstellen, wenn der Verstärker als Tieftönersystem benutzt wird, bei dem die Signale des rechten und linken Kanals zusammengeführt werden.

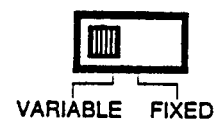


Eingangsverstärker-Wahlschalter ②:

a) Auf die "FIXED"-Position einstellen, wenn der 3544 an andere Komponenten von Alpine angeschlossen wird. Mit dieser Einstellung wird die Eingangsempfindlichkeit auf 500mV eingestellt. Das entspricht der Vorverstärker-Ausgangsleistung von Alpine-Geräten.



b) Auf die Position "VARIABLE" (Variabel) einstellen, wenn der 3544 an ein Gerät eines anderen Herstellers mit einer anderen Ausgangsspannung als 500mV angeschlossen wird. Die Einstellung auf diese Position ist auch dann vorzunehmen, wenn eine Einstellung der Eingangsempfindlichkeit erforderlich ist, um ein gewisses Klangbild oder eine Kompensation unterschiedlicher Lautsprecherleistungen zu erzielen.



Eingangsverstärkungs-Einstellregler ①:

Nachdem der Eingangverstärkungs-Wahlschalter ② auf die Position "VARIABLE" eingestellt worden ist, drehen Sie den Lautstärkeregler Ihres Hauptgerätes auf eine Vierteldrehung von dem maximalen Ausgangspegel, drehen Sie den Eingangsverstärkungs-Einstellregler ① mit einem Nr. 0 Schraubenzieher und regeln die Eingangsverstärkung, sodaß maximale Lautstärke ohne Rauschen erzielt wird.

Status-Anzeige ⑨:

Diese Anzeige leuchtet grün auf, wenn der Netzanschluß eingeschaltet und der Verstärker betriebsbereit ist. Das Gerät 3544 ist mit einer eingebauten Schutzschaltung versehen. Falls diese Schutzschaltung aus irgendeinem Grunde ausgelöst werden sollte, wird die Anzeige orange. Schalten Sie das System in diesem Falle ab, suchen Sie die Ursache der Störung und versuchen Sie, sie zu beseitigen. Dazu gehört eine Überprüfung aller durchgeführten Anschlüsse und der Verkabelung. Falls die Anzeige weiterhin orange bleibt, wenn das System wieder eingeschaltet wird, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Alpine-Händler.

Hinweis: Die Anzeige wird einige Sekunden lang orange aufleuchten, wenn der Netzanschluß eingeschaltet wird, da die Stummschaltung des Verstärkers eingeschaltet wird. Das ist völlig normal.

TECHNISCHE DATEN

Leistungsausgang (bei 14,4 V Batteriespannung):

2-Kanal-Betrieb . . . . . 210 W x 2 (bei 4 Ohm mit 8 % Klirr)
oder 150 W x 2 (bei 4 Ohm mit 0,04 % Klirr)
von 20 Hz – 20 kHz

Einfachkanalbetrieb mit Überbrückung . . . . . 630 W X 1(bei 4 Ohm mit 0,8 % Klirr)

Frequenzgang . . . . . 10 Hz – 50 kHz (+0, –1 dB)

Geräuschspannungsabstand . . . . . 110 dB
(in Bezug auf die entsprechende Ausgangsleistung)

Eingangsempfindlichkeit (Ausgangsleistung) . . . . . Konstante: 500 mV
Variabel: 100 mV – 2V

Eingangsimpedanz . . . . . 10 k Ohm

Lautsprecherimpedanz . . . . . 4 oder 2 Ohm (Stereo)
4 Ohm (Überbrückung)

Leistungsbedarf . . . . . 11 – 16 V Gleichstrom, negative Masse

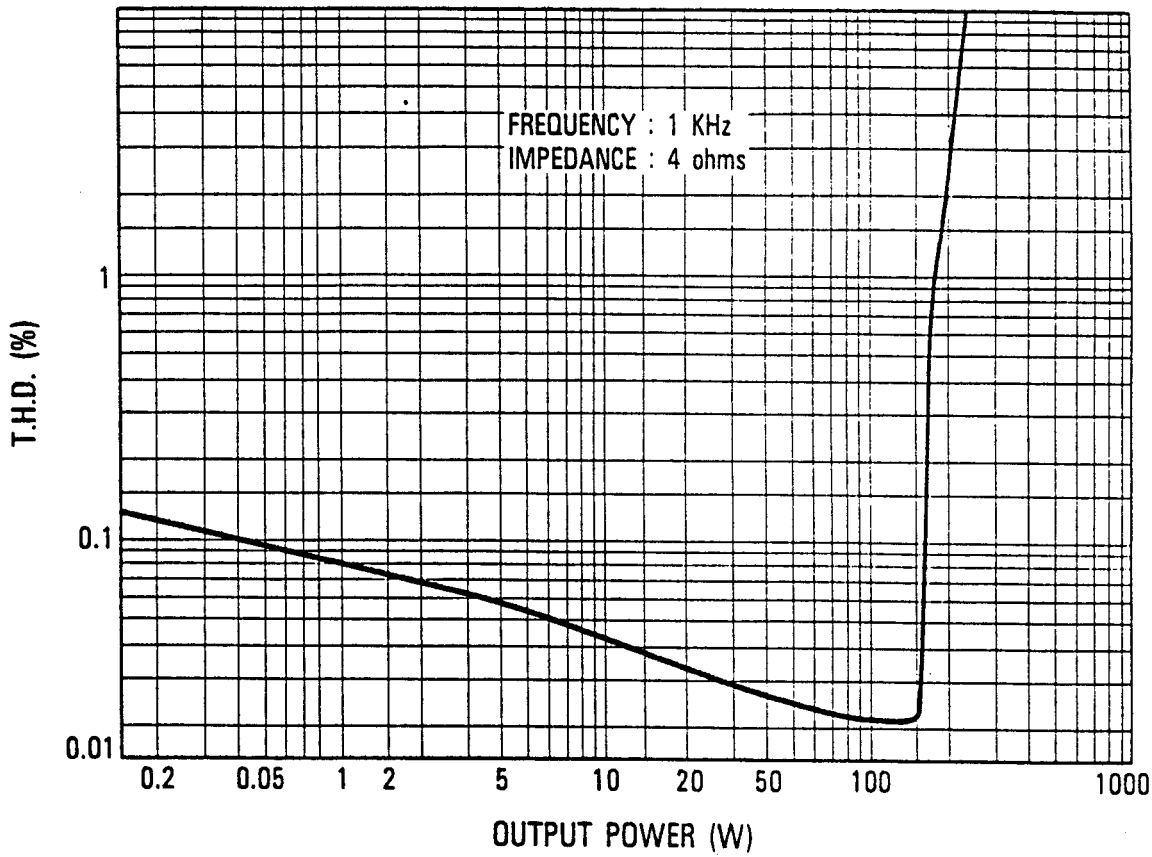
Abmessungen (B X H X T) . . . . . .300 mm x 55 mm x 263 mm

Gewicht . . . . . .4,2 kg

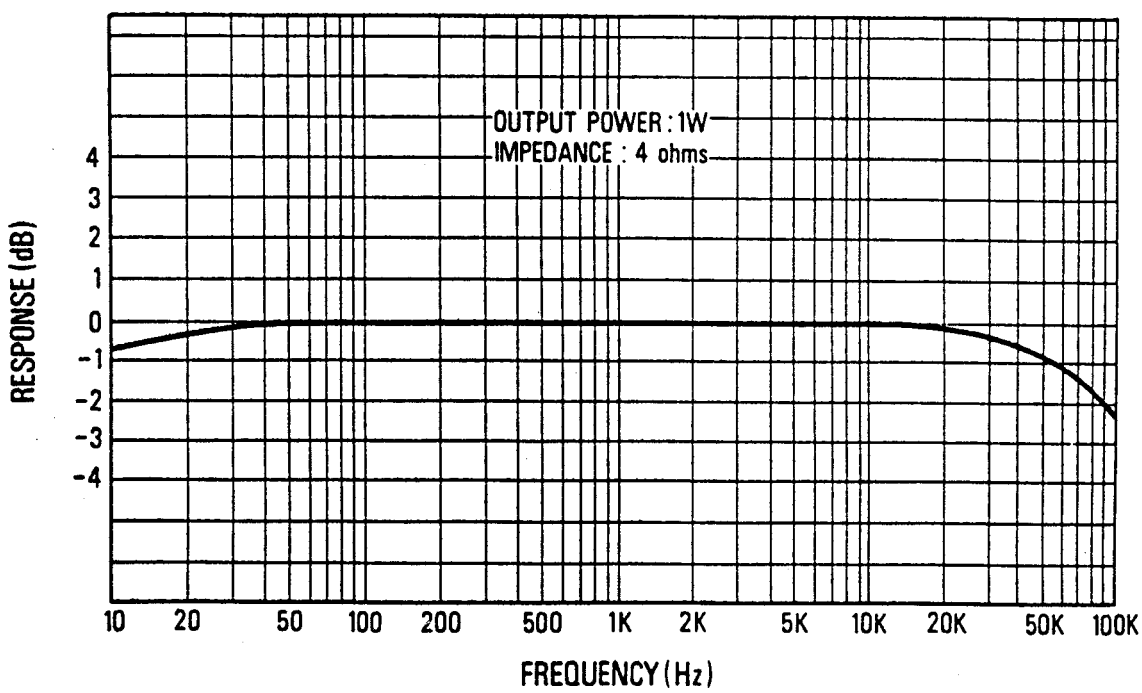
HINWEIS: Änderungen bezüglich Produktverbesserungen, technischer Daten und Design ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.

CHARACTERISTIC CURVES/CHARAKTERISTISCHE ENTZERRERKURVEN/COURBES CARACTERISTIQUES/CURVE CARATTERISTICHE/CURVAS CARACTERISTICAS

POWER V.S. DISTORTION CURVE

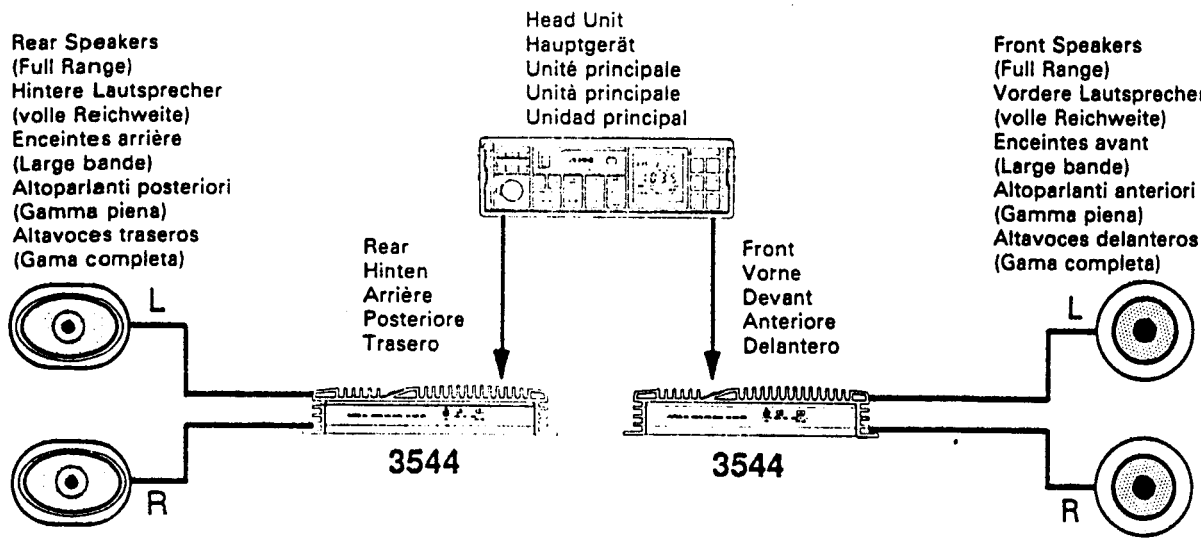


FREQUENCY RESPONSE CURVE



SYSTEM CHARTS/SYSTEMAUFBAU/DIAGRAMMES DU SYSTEME/ DISPOSIZIONI DEL SISTEMA/DIAGRAMAS DEL SISTEMA

SYSTEM-1/SYSTEME-1/SISTEMA-1



SYSTEM CHARTS/SYSTEMAUFBAU/DIAGRAMMES DU SYSTEME/ DISPOSIZIONI DEL SISTEMA/DIAGRAMAS DEL SISTEMA

SYSTEM-2/SYSTEME-2/SISTEMA-2